

LOIS, DÉCRETS, ARRÊTÉS ET ACTES DU GOUVERNEMENT

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

7 JUIN 1972. — Loi modifiant les articles 490, 497 et 498 du Code judiciaire, au livre III, titre III, relatif à l'Ordre national des Avocats (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges;
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1er. L'article 490, deuxième alinéa, du Code judiciaire est remplacé par le texte suivant :

« Les membres suppléants sont désignés dans les dix premiers jours du mois de septembre de chaque année, par chaque conseil de l'Ordre. Ils sont choisis parmi les membres du conseil de l'Ordre ou parmi les membres du barreau qui ont exercé les fonctions de bâtonnier. »

Art. 2. L'article 497 du Code judiciaire est remplacé par le texte suivant :

« L'installation du conseil général a lieu le troisième jeudi de septembre au palais de justice de Bruxelles. »

Art. 3. A l'article 498, troisième alinéa, du Code judiciaire, les mots « inscrits au premier octobre de l'année judiciaire en cours » sont remplacés par les mots « inscrits au 31 août précédant l'année judiciaire en cours ».

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le Moniteur belge.

Donné à Bruxelles, le 7 juin 1972.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,

A. VRANCKX

Scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,

A. VRANCKX

WETTEN, DECRETEN, BESLUITEN EN AKTEN DER REGERING

MINISTERIE VAN JUSTITIE

7 JUNI 1972. — Wet tot wijziging van de artikelen 490, 497 en 498 van het Gerechtelijk Wetboek, boek III, titel III, betreffende de Nationale Orde van Advocaten (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen.

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Het tweede lid van artikel 490 van het Gerechtelijk Wetboek wordt door de volgende tekst vervangen :

« Elk jaar in de eerste tien dagen van de maand september wijst iedere raad van de Orde een plaatsvervarend lid aan uit de leden van de raad van de Orde of uit de leden van de balie, die het ambt van stafhouder hebben uitgeoefend. »

Art. 2. Artikel 497 van het Gerechtelijk Wetboek wordt vervangen door de volgende tekst :

« De installatie van de algemene raad heeft plaats op de derde donderdag van september in het gerechtsgebouw te Brussel. »

Art. 3. In artikel 498, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek worden de woorden « op de eerste oktober van het lopend gerechtelijk jaar » vervangen door de woorden « op de 31e augustus die voorafgaat aan het lopend gerechtelijk jaar ».

Kondigen deze wet af, beveelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het Belgisch Staatsblad zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 7 juni 1972.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Justitie,

A. VRANCKX

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,

A. VRANCKX

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 6 juin 1972, sortant ses effets le 23 juin 1972, est acceptée la démission de M. Devoghel, M.P.M.J., de ses fonctions de juge de paix du canton d'Uccle.

Il est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 6 juni 1972, dat uitwerking heeft op 23 juni 1972, is aan de heer Devoghel, M.P.M.J., ontslag verleend uit zijn ambt van vrederechter van het kanton Ukkel.

Hij mag zijn aanspraak op pensioen doen gelden en is gemachtigd tot het voeren van de eretitel van zijn ambt.

(1) Session ordinaire 1971-1972.

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — Proposition de loi, n° 20/1, du 15 décembre 1971, déposée par M. Charpentier. — Rapport, n° 20/2, du 26 avril 1972, de M. Collignon.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 4 mai 1972.

Session ordinaire 1971-1972.

Sénat.

Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 344, du 4 mai 1972. — Rapport, n° 367, du 18 mai 1972, de M. Pierson.

Annales parlementaires. — Discussion. Séance du 31 mai 1972. Adoption. Séance du 1er juin 1972.

(1) Gewone zittijd 1971-1972.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire bescheiden. — Wetsvoorstel, nr. 20/1, van 15 december 1971, door de heer Charpentier. — Verslag, nr. 20/2, van 26 april 1972, door de heer Collignon.

Parlementaire Handelingen. — Besprekking en aanneming. Vergadering van 4 mei 1972.

Gewone zittijd 1971-1972.

Senaat.

Parlementaire bescheiden. — Wetsontwerp, nr. 344, van 4 mei 1972. — Verslag, nr. 367, van 18 mei 1972, door de heer Pierson.

Parlementaire Handelingen. — Besprekking. Vergadering van 31 mei 1972. — Aanneming. Vergadering van 1 juni 1972.